

Im Jahre 1808, den 16. Dezember um 11 h
morgens erschienen vor Heinrich Fleckner, Bürger-
meister u. Standesbeamten der Gemeinde Fried-
elsheim, Bezirk Linsheim, Kreis Homburg -
Formere (Wormsberg?) :

die Herrn Johann Ellenberger, Landwirt, Wohn-
haft in Friedelsheim, 40 Jahre alt, Sohn des
verstorbenen - u. Georg Müller, Landwirt,
Wohnhaft in Friedelsheim, 43 Jahre alt, nicht
verwandt.

Dieselben haben uns erklärt, daß a. 15. des
Monats Dezember um 6 Uhr Abends, Christiane
Ellenberger, 74 Jahre alt, in seinen Leb-
zeiten Bürger, Wohnhaft in Friedelsheim, Gatte
des verstorbenen Katharine Staup, Sohn des
verstorbenen Abraham Ellenberger, u. der ver-
storbenen V. V. - am 15. des Monats Dezen-
ber 6 Uhr Abends gestorben ist, im Hause
Nr. 45. Straß - u. die Erklärer haben
vorliegenden Akt mit uns unterzeichnet,
nachdem derselbe ihnen vorgelesen wurde.

Gez. Johannes Ellenberger

Gez. Johann-Georg Müller, als Zeuge

Gez. Fleckner, Bürgermeister.



Für richtige Abschrift.
Friedelsheim, den 29. Dezember 1934.
Der Standesbeamte:

H. Born

Günstig aus dem Standesamtsregister Friedelsheim vom Jahre 1808.

Sterberegister N^o: 11

L'an mil huit cent huit, le Seize Decembre à
neuf heures du matin pardevant nous Henry
Plecher Maire et officier de l'état civil de la
commune de Friedelsheim canton de Burkheim
département du Mont-Tonnerre, sont comparus
les sieurs Jean Ellenberger, cultivateur, domicilié
à Friedelsheim, âgé de quarante ans, fils du
décédé, et George Müller, cultivateur, domicilié
à Friedelsheim, âgé de quarante deux ans, son
parent. Lesquels nous ont déclaré que le quinze
du mois de Decembre à six heures de soir, Christian
Ellenberger, âgé de soixante quatorze ans, en son
vivant vigneron, domicilié à Friedelsheim, époux
de la femme Catherine née Staup fils du feu
Abraham Ellenberger, et de la femme N.:N.:
est décédé le quinze du mois de Decembre à six
heures de soir en la maison N^o: 45. rue —
et les déclarans ont signé avec nous le présent acte,
après que lecture leur en a été faite.

Mr. Johannes Ellenberger

Mr. Johann Georg Müller als Zeuge.

Mr. Plecher Maire.

Gemäß Sterbeakt seines Vaters Christian am 15. Dez. 1808 war Johann 40 Jahre alt, also 1768 geboren:

im Jahre 1808, dem 16. Dez. um 11 Uhr morgens erschienen vor Heinrich Pletscher, Bürgermeister und Standesbeamte der Gemeinde Friedelsheim, Bezirk Dürkheim, Kreis Montsommene [frz. für Donnersberg]!

Die Herren Johann[es] Ellenberger, Landwirt wohnhaft in Friedelsheim, 40 Jahre alt, Sohn des Verstorbenen - und Georg Müller, Landwirt, wohnhaft in Friedelsheim, 42 Jahre alt, nicht verwandt.

Dieselben haben uns erklärt, daß a. 15. des Monats Dezember um 6 Uhr abends, Christian Ellenberger, 74 Jahre alt, in seinen Lebeiten Winzer, wohnhaft in Friedelsheim, Gatte der [1808] verstorbenen Katharina Stauf[fer], Sohn des verstorbenen Abraham Ellenberger, und der verstorbenen N.N. - am 15. des Monats Deezeember um 6 Uhr abends gestorben ist, im Hause Nr 45. Straße - u. die Ecklein [?] haben vorliegenden Akt mit uns unterzeichnet nachdem derselbe ihnen vorgelesen wurde.

gez. Johannes Ellenberger

gez. Johann-Georg Müller, als Zeuge

gez. Pletscher, Bürgermeister